

**OFFICIAL EPPO TRANSLATIONS OF  
INTERNATIONAL PHYTOSANITARY TEXTS**

**TRADUCTIONS OFFICIELLES DES TEXTES  
PHYTOSANITAIRES INTERNATIONAUX**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОДЫ ЕОКЗР  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ФИТОСАНИТАРНЫХ ТЕКСТОВ**

**INTERNATIONAL STANDARDS FOR PHYTOSANITARY MEASURES  
ISPM № 3**

**GUIDELINES FOR THE EXPORT, SHIPMENT, IMPORT  
AND RELEASE OF BIOLOGICAL CONTROL AGENTS  
AND OTHER BENEFICIAL ORGANISMS (2005)**

**NORMES INTERNATIONALES POUR LES MESURES  
PHYTOSANITAIRES**

**NIMP № 3**

**DIRECTIVES POUR L'EXPORTATION, L'EXPEDITION,  
L'IMPORTATION ET LE LÂCHER D'AGENTS DE LUTTE  
BIOLOGIQUE ET AUTRES ORGANISMES UTILES (2005)**

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ  
МСФМ № 3**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПОРТУ, ПЕРЕВОЗКЕ, ИМПОРТУ  
И ВЫПУСКУ АГЕНТОВ БИОЛОГИЧЕСКОЙ БОРЬБЫ  
И ДРУГИХ ПОЛЕЗНЫХ ОРГАНИЗМОВ (2005 год)**

(Russian text / Texte en russe / Текст на русском языке)

2008 – 03

OEPP/EPPO  
1 rue le Nôtre  
75016 PARIS

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ  
ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ**

**МСФМ № 3**

***РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПОРТУ, ПЕРЕВОЗКЕ, ИМПОРТУ И  
ВЫПУСКУ АГЕНТОВ БИОЛОГИЧЕСКОЙ БОРЬБЫ И ДРУГИХ  
ПОЛЕЗНЫХ ОРГАНИЗМОВ***

**(2005)**

|  |    |
|--|----|
| <b>УТВЕРЖДЕНИЕ</b> .....   | 1  |
| <b>ВВЕДЕНИЕ</b>  |    |
| СФРА ПРИМЕНЕНИЯ.....   | 1  |
| ССЫЛКИ.....  | 1  |
| ОПРЕДЕЛЕНИЯ.....   | 2  |
| РЕЗЮМЕ ТРЕБОВАНИЙ.....   | 3  |
| <b>ИСТОРИЯ ВОПРОСА</b> .....   | 4  |
| Цель стандарта .....   | 5  |
| <b>ТРЕБОВАНИЯ</b> .....  | 6  |
| <b>1. Назначение ответственного органа и описание общих обязанностей</b> .....   | 6  |
| 1.1 Договаривающиеся стороны .....   | 6  |
| 1.2 Общие обязанности.....   | 6  |
| <b>2. Анализ фитосанитарного риска</b> .....   | 7  |
| <b>3. Обязанности договаривающихся сторон до импорта</b> .....   | 8  |
| 3.1 Обязанности импортирующей договаривающейся стороны .....   | 8  |
| 3.2 Обязанности НОКЗР экспортирующей страны.....   | 10 |
| <b>4. Обязательства импортера в отношении документации до импорта</b> .....  | 10 |
| 4.1 Требования по документации в отношении организмов-мишеней .....  | 10 |
| 4.2 Требования по документации в отношении агентов биологической борьбы или других<br>полезных организмов .....            | 11 |
| 4.3 Требования по документации в отношении потенциальных опасностей и экстренных<br>действий .....                         | 11 |
| 4.4 Требования по документации в отношении исследований в карантинных<br>условиях .....                                    | 12 |
| <b>5. Обязательства экспортера</b> .....   | 12 |
| <b>5.1 Особые обязательства в отношении организмов, предназначенных для наводняющего<br/>выпуска</b> .....                 | 13 |
| <b>6. Обязанности НОКЗР или другого ответственного органа импортирующей<br/>договаривающейся стороны при импорте</b> ..... | 13 |
| 6.1 Досмотр .....  | 13 |
| 6.2 Карантин.....  | 13 |
| 6.3 Выпуск.....  | 13 |
| <b>7. Обязанности НОКЗР или другого ответственного органа перед выпуском, во<br/>время и после него</b> .....              | 13 |
| 7.1 Выпуск.....  | 14 |
| 7.2 Документация.....  | 14 |
| 7.3 Мониторинг и оценка.....   | 14 |
| 7.4 Экстренные меры .....  | 14 |
| 7.5 Связь .....  | 14 |
| 7.6 Оповещение .....   | 15 |



## **УТВЕРЖДЕНИЕ**

МСФМ № 3 впервые был утверждён 28-ой Сессией Конференции ФАО в ноябре 1997 под названием «*Кондуит по импорту и выпуску экзотических агентов биологической борьбы*». Первый пересмотр данного стандарта был принят Временной Комиссией по фитосанитарным мерам в апреле 2005 в качестве настоящего стандарта МСФМ № 3 (2005 год).

## **ВВЕДЕНИЕ**

### **СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ**

Настоящий стандарт<sup>1</sup> предоставляет руководство по управлению риском, связанным с экспортом, перевозкой, импортом и выпуском агентов биологической борьбы и других полезных организмов. Стандарт перечисляет соответствующие обязательства договаривающихся сторон в рамках МККЗР («договаривающиеся стороны»), Национальных Организаций по карантину и защите растений (НОКЗР) или других ответственных органов, импортеров и экспортеров (как описывается в стандарте). Стандарт рассматривает агентов биологической борьбы, способных к самовоспроизведению (включая паразитоидов, хищников, паразитов, нематод, фитофагов, и патогенов, таких как грибы, бактерии и вирусы), а также стерильных насекомых и другие полезные организмы (такие как микоризы и опылители), и распространяется также на те организмы, которые упакованы или сформированы в виде коммерческого продукта. Есть также положения стандарта, которые касаются импорта чужеродных агентов биологической борьбы и других полезных организмов для исследований в карантинных учреждениях.

Сфера применения данного стандарта не включает в себя живые модифицированные организмы, вопросы, связанные с регистрацией биопестицидов, а также микробиологические агенты, предназначенные для борьбы с позвоночными вредными организмами.

### **ССЫЛКИ**

*Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов, включая анализ риска для окружающей среды и риска, представляемого живыми модифицированными организмами*, 2004. МСФМ № 11, ФАО, Рим.

*Глоссарий фитосанитарных терминов*, 2004. МСФМ № 5, ФАО, Рим.

*Конвенция по биологическому разнообразию*, 1992. КБР, Монреаль.

*Международная Конвенция по карантину и защите растений*, 1997. ФАО, Рим.

*Оповещение о вредных организмах*, 2002. МСФМ № 17, ФАО, Рим.

*Руководство по анализу фитосанитарного риска*, 1996<sup>2</sup>. МСФМ № 2, ФАО, Рим.

*Руководство по перечням регулируемых вредных организмов*, 2003. МСФМ № 19, ФАО, Рим.

---

<sup>1</sup> Ни одно из положений данного стандарта не затрагивает прав или обязательств договаривающихся сторон, вытекающих из других заключенных ими международных соглашений. Могут применяться также положения других международных соглашений, например Конвенции по Биологическому Разнообразию

<sup>2</sup> МСФМ № 2 (1996) был пересмотрен и утверждён в 2007 году под названием «Структура анализа фитосанитарного риска» (*Примечание ЕОКЗР*)

*Руководство по экспорту, перевозке, импорту и выпуску агентов биологической борьбы и других полезных организмов / 2*

*Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта, 2004. МСФМ № 20, ФАО, Рим.*

*Руководство по фитосанитарным сертификатам, 2001. МСФМ № 12, ФАО, Рим.*

## **ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

Определения фитосанитарных терминов, используемых в настоящем стандарте, можно найти в МСФМ № 5 («Глоссарии фитосанитарных терминов»).

## **РЕЗЮМЕ ТРЕБОВАНИЙ**

Настоящий стандарт направлен на упрощение безопасного экспорта, перевозки, импорта и выпуска агентов биологической борьбы и других полезных организмов. Договаривающиеся стороны, Национальные организации по карантину и защите растений (НОКЗР) или другие ответственные органы, импортеры и экспортеры должны соблюдать связанные с этим обязательства.

Договаривающиеся стороны, или уполномоченные ими органы, должны рассматривать и применять соответствующие фитосанитарные меры в отношении экспорта, перевозки, импорта и выпуска агентов биологической борьбы и других полезных организмов и, в случае необходимости, выдавать соответствующие импортные разрешения.

Как описывается в данном стандарте, НОКЗР или другие ответственные органы должны:

- проводить анализ фитосанитарного риска для агентов биологической борьбы или для других полезных организмов до импорта или до выпуска;
- обеспечивать при проведении сертификации на экспорт выполнение фитосанитарных импортных требований импортирующей договаривающейся стороны;
- в случае необходимости, получать, предоставлять и оценивать документацию, относящуюся к экспорту, перевозке, импорту или выпуску агентов биологической борьбы или других полезных организмов;
- обеспечивать, чтобы агенты биологической борьбы или другие полезные организмы помещались либо сразу в предписанные карантинные условия или в условия массового разведения, либо, в случае необходимости, направлялись непосредственно для выпуска в окружающую среду;
- поддерживать мониторинг выпусков агентов биологической борьбы и полезных организмов с целью оценки их воздействия на организмы-мишени и организмы, не являющиеся мишенями.

Обязательства экспортеров и рекомендации им включают обеспечение соответствия груза с агентами биологической борьбы и другими полезными организмами фитосанитарным требованиям импортирующих стран и относящимся к делу международным соглашениям, безопасную упаковку груза, а также предоставление необходимой документации, относящейся к агентам биологической борьбы или к другим полезным организмам.

Обязательства импортеров, и рекомендации им включают предоставление НОКЗР или другому ответственному органу импортирующей страны необходимой документации, относящейся к вредному(ым) организму(ам)-мишени(ям) и агентам биологической борьбы и другим полезным организмам.

## **ИСТОРИЯ ВОПРОСА**

Международная Конвенция по карантину и защите растений (МККЗР) имеет основной целью обеспечение совместных и эффективных действий, направленных на предотвращение интродукции и распространения вредных организмов, повреждающих растения и растительные продукты, и содействие принятию соответствующих мер, направленных на борьбу с ними (Статья I МККЗР, 1997). В этом контексте положения МККЗР распространяются на любой организм, который может служить местом укрытия вредных организмов или способствовать их распространению, особенно в тех случаях, когда дело касается международных перевозок (Статья I МККЗР, 1997).

МККЗР (1997) содержит следующее положение относительно регулирования агентов биологической борьбы и других полезных организмов. Статья VII. 1 гласит: *«с целью предотвращения интродукции и/или распространения регулируемых вредных организмов на свою территорию договаривающиеся стороны имеют суверенное право регулировать ввоз растений, растительных продуктов и других подкарантинных материалов согласно соответствующим международным соглашениям и с этой целью могут: ...*

*(в) запрещать или ограничивать проникновение регулируемых вредных организмов на их территорию;*

*(г) запрещать или ограничивать завоз на свою территорию агентов биологической борьбы и других предполагаемых полезных организмов, имеющих фитосанитарное значение для их территории.»*

МСФМ № 20 («Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта») содержит ссылку в отношении регулирования агентов биологической борьбы и, в частности, раздел 4.1 говорит о том, что: *«импортируемые товары, подпадающие под действие регламентации, представляют собой материалы, которые могут быть заражены или засорены регулируемыми вредными организмами.... Ниже приведены примеры подкарантинных материалов: ...вредные организмы и агенты биологической борьбы.»*

Настоящий пересмотр МСФМ № 3 является руководством в отношении фитосанитарных мер, а также дает рекомендации для безопасного использования агентов биологической борьбы и других полезных организмов. В некоторых случаях можно полагать, что область действия данного руководства распространяется за пределы сферы применения МККЗР и её положений, описанных выше. Например, несмотря на то, что первоначальный контекст данного стандарта касается фитосанитарных соображений, "безопасное" использование, как упоминается в стандарте, должно интерпретироваться в более широком смысле, то есть подразумевать также минимизацию других, не фитосанитарных, отрицательных воздействий. Фитосанитарные соображения могут касаться вероятности того, что недавно интродуцированные агенты биологической борьбы могут затронуть другие организмы, не являющиеся мишенями, что, в дальнейшем, приведет к неблагоприятным воздействиям на видовой состав или здоровье растений в местах обитания или экосистемах. Однако это не означает, что какие-либо аспекты данного стандарта так или иначе изменяют сферу применения или обязательства в рамках самой МККЗР, содержащиеся в новом пересмотренном тексте МККЗР (1997), или развитые в любом из МСФМ.

Структура настоящего пересмотренного стандарта в общих чертах следует такой же структуре, как в исходном МСФМ № 3, и его содержание основывается, главным образом, на управлении риском, связанным с использованием агентов биологической борьбы и

других полезных организмов. Признается, что существующие стандарты по анализу фитосанитарного риска (МСФМ № 2: «Руководство по анализу фитосанитарного риска»<sup>3</sup> и МСФМ № 11: «Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов, включая анализ риска для окружающей среды и риска, представляемого живыми модифицированными организмами», 2004) предоставляют фундаментальные руководства по процессу проведения оценки фитосанитарного риска, подходящие для агентов биологической борьбы и других полезных организмов. В частности, МСФМ № 11 содержит положения по оценке фитосанитарного риска для окружающей среды, и данный аспект включает в себя экологические соображения, связанные с использованием агентов биологической борьбы.

МККЗР (1997) принимает во внимание принятые на международном уровне принципы, регулирующие охрану окружающей среды («Вводная часть»). Данные принципы способствуют принятию соответствующих фитосанитарных мер (Статья I.I). При проведении анализа фитосанитарного риска в соответствии с настоящим и другими подходящими МСФМ, а также при разработке и применении соответствующих фитосанитарных мер, договаривающиеся стороны должны рассматривать потенциал для более широких воздействий на окружающую среду, являющихся результатом выпуска агентов биологической борьбы и других полезных организмов<sup>4</sup> (например, воздействий на беспозвоночных, не являющихся мишенями).

Большая часть данного стандарта основывается на допущении, что агент биологической борьбы или другой полезный организм сам может быть потенциально вредным организмом, и в этом случае применяется Статья VII.I в МККЗР (1997) постольку, поскольку договаривающиеся стороны могут запрещать или ограничивать проникновение регулируемых вредных организмов на их территории. В некоторых ситуациях, агенты биологической борьбы и другие полезные организмы могут выступать в роли носителей или путей распространения вредных для растений организмов, гиперпаразитов, гиперпаразитов и энтомопатогенов. В этом смысле, агенты биологической борьбы и другие полезные организмы могут рассматриваться в качестве подкарантинных материалов, как указано в Статье VII. 1 МККЗР (1997) и МСФМ № 20 – «Руководстве по фитосанитарной системе регламентации импорта».

## **Цель стандарта**

Цели настоящего стандарта следующие:

- облегчить безопасный экспорт, перевозку, импорт и выпуск агентов биологической борьбы и других полезных организмов, предоставляя руководства для всех заинтересованных государственных и частных органов, в частности, путем разработки национального законодательства, в том случае, если оно отсутствует;
- разъяснить необходимость сотрудничества между импортирующими и экспортирующими странами, для того, чтобы:
  - выгоды, полученные от использования агентов биологической борьбы или

---

<sup>3</sup> МСФМ № 2 (1996) был пересмотрен и утверждён в 2007 году под названием «Структура анализа фитосанитарного риска» (*Примечание ЕОКЗР*)

<sup>4</sup> В случае необходимости, должны учитываться следующие параметры: соответствующая требованиям экспертиза, оборудование и работа в международных форумах с компетентностью в области риска окружающей среде

других полезных организмов, достигались с минимальными неблагоприятными последствиями;

- содействовать методам, которые обеспечивают эффективное и безопасное использование наряду с минимизацией риска окружающей среде из-за неправильного обращения или использования.

Настоящее руководство в поддержку указанных целей включает положения, которые:

- способствуют ответственным практикам торговли;
- помогают странам разрабатывать регламентации по безопасному обращению, оценке и использованию агентов биологической борьбы и других полезных организмов;
- предоставляют рекомендации по управлению риском в целях безопасного экспорта, перевозки, импорта и выпуска агентов биологической борьбы и других полезных организмов;
- содействуют безопасному использованию агентов биологической борьбы и других полезных организмов.

## **ТРЕБОВАНИЯ**

### **1. Назначение ответственного органа и описание общих обязанностей**

#### **1.1 Договаривающиеся стороны**

Договаривающиеся стороны должны назначить орган с соответствующими компетенциями (обычно свои НОКЗР), который отвечает за экспортную сертификацию и регулирует импорт или выпуск агентов биологической борьбы и других полезных организмов, подлежащих соответствующим фитосанитарным мерам и процедурам.

Договаривающиеся стороны должны иметь достаточные условия и основания для применения соответствующих фитосанитарных мер при экспорте, перевозке, импорте или выпуске агентов биологической борьбы и других полезных организмов.

#### **1.2 Общие обязанности**

НОКЗР или другой ответственный орган должны установить процедуры по выполнению данного стандарта, которые учитывают проведение оценки относящейся к делу документации, указанной в разделе 4.

НОКЗР или другой ответственный орган должны:

- проводить анализ фитосанитарного риска до импорта или выпуска агентов биологической борьбы и других полезных организмов;
- обеспечивать соблюдение регламентаций импортирующей страны при проведении сертификации на экспорт;
- соответствующим образом предоставлять и оценивать документацию, относящуюся к экспорту, перевозке, импорту или выпуску агентов биологической борьбы и других полезных организмов;
- обеспечивать, чтобы агенты биологической борьбы или другие полезные организмы помещались либо сразу в предписанные карантинные условия либо, в случае необходимости, переводились в условия массового разведения или

- выпускались непосредственно в окружающую среду;
- обеспечивать, чтобы импортеры и, при необходимости, экспортеры соблюдали свои обязательства;
- учитывать возможные воздействия на окружающую среду, такие как воздействия на беспозвоночных, не являющихся мишенями.

НОКЗР или другой ответственный орган должны поддерживать связь и, при необходимости, координировать свою работу с заинтересованными сторонами, включая другие НОКЗР или другие компетентные органы, по таким позициям, как:

- характеристики агента биологической борьбы и других полезных организмов;
- оценка риска, включая риск для окружающей среды;
- этикетирование, упаковка и хранение во время перевозки;
- процедуры отправки и обращения;
- распределение и торговля;
- выпуск;
- оценка эффективности;
- обмен информацией;
- возникновение неожиданных и/или наносящих ущерб инцидентов, включая принятие мер по исправлению ситуации.

## **2. Анализ фитосанитарного риска**

НОКЗР импортирующей страны должна определять, требуется ли в отношении организма проведение анализа фитосанитарного риска (АФР). НОКЗР или другой ответственный орган могут также быть ответственны за обеспечение соблюдения других национальных законодательных требований, которые, однако, могут не быть обязательствами в рамках МККЗР.

Оценка фитосанитарного риска должна проводиться в соответствии с МСФМ № 2 («Руководство по анализу фитосанитарного риска<sup>5</sup>») и/или стадией 2 МФСМ № 11 («Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов, включая анализ риска для окружающей среды и риска, представляемого живыми модифицированными организмами», 2004), принимая во внимание неопределённости и потенциальные последствия для окружающей среды, как указано в данных стандартах. В дополнение к проведению оценки фитосанитарного риска, договаривающиеся стороны должны также учесть возможные воздействия на окружающую среду, такие как воздействия на беспозвоночных, не являющихся мишенями.

Большинство договаривающихся сторон требует, чтобы АФР был проведен до импорта, и техническое обоснование, как описано в МСФМ № 20 («Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта»), получаемое, например, посредством АФР, необходимо для того, чтобы определить, должны ли вредные организмы регулироваться, а также установить жёсткость фитосанитарных мер против них. В том случае, когда оценка фитосанитарного риска в отношении предложенного организма не была предпринята или завершена до импорта, она должна быть завершена до выпуска (см. раздел 7). Тем не менее, признается, что может возникнуть необходимость импорта агентов биологической борьбы и других полезных организмов для исследований и оценки в безопасных условиях

---

<sup>5</sup> МСФМ № 2 (1996) был пересмотрен и утверждён в 2007 году под названием «Структура анализа фитосанитарного риска» (*Примечание ЕОКЗР*)

изоляции до выпуска. МСФМ № 20 также указывает, что договаривающиеся стороны могут заключить специальное соглашение для импорта агентов биологической борьбы и других полезных организмов для научных исследований, и что такой импорт может быть разрешен при условии принятия адекватных мер безопасности. НОКЗР должна быть готова к такому импорту, предполагая, что, при необходимости, полный АФР в соответствии с МСФМ № 11 (*«Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов, включая анализ риска для окружающей среды и риска, представляемого живыми модифицированными организмами»*, 2004) будет проведен до выпуска. Если обнаружены не фитосанитарные риски, то, при необходимости, о них должны быть проинформированы другие соответствующие органы для принятия возможных мер.

Может быть важным провести дальнейшие научные исследования в экспортирующей стране до импорта агентов биологической борьбы или других полезных организмов с целью проверить точность и надежность проведенной оценки риска. Наряду с другими вариантами, и в случае необходимости, НОКЗР или другие ответственные органы могут рассмотреть возможность проведения таких научных исследований, в сотрудничестве с органами экспортирующей страны и в соответствии с относящимися к делу процедурами и регламентациями.

### **3. Обязанности договаривающихся сторон до импорта**

#### **3.1. Обязанности импортирующей договаривающейся стороны**

Импортирующая договаривающаяся сторона или ее НОКЗР или другой ответственный орган должны:

3.1.1 Способствовать осведомленности о настоящем стандарте и его соблюдению, а также устанавливать необходимые фитосанитарные меры, регулирующие импорт, перевозку или выпуск агентов биологической борьбы и других полезных организмов в своей стране, и обеспечивать их эффективное выполнение.

3.1.2 Оценивать документацию, предоставленную импортером (см. раздел 4), о вредном организме-мишени и об агенте биологической борьбы и полезных организмах, в отношении уровня приемлемого риска. Договаривающаяся сторона должна установить адекватные фитосанитарные меры в отношении импорта, перевозки, карантинных условий (включая утверждение условий для исследований, а также фитосанитарные меры по изоляции и уничтожению) или выпуска агентов биологической борьбы, соответствующие проведенной оценке риска. Если агент биологической борьбы или другой полезный организм уже присутствуют в стране, регулирование может быть необходимо только с целью обеспечения отсутствия засорения или заражения данного организма, либо для того, чтобы скрещивание с местными генотипами того же вида не приводило к новым фитосанитарным рискам. Наводняющий выпуск может быть ограничен по этим причинам.

3.1.3 Выпускать регламентации, констатирующие требования, которые должны выполняться экспортирующей страной, экспортером и импортером<sup>6</sup>. При необходимости, они могут распространяться на:

---

<sup>6</sup> Положения других международных соглашений (например, Конвенции по биологическому разнообразию) также могут относиться к импорту агентов биологической борьбы или других полезных организмов

- оформление сопровождающего официального документа (импортного разрешения или лицензии)
- фитосанитарную сертификацию, в соответствии с МСФМ № 12 – «Руководством по фитосанитарным сертификатам»;
- специальный сертифицирующий документ;
- официальную идентификацию организмов в течение карантина и предоставление справочной особи;
- спецификацию источника агента биологической борьбы или другого(их) полезного(ых) организма(ов), включая, при возможности, происхождение и/или место производства;
- меры предосторожности, которые должны быть приняты против попадания естественных врагов агента биологической борьбы или другого полезного организма, а также для предотвращения засорения или заражения;
- требования к упаковке во время транспортировки и хранения;
- процедуры удаления упаковки;
- средства, подтверждения достоверности документации;
- средства подтверждения содержимого грузов;
- условия, при которых упаковка может быть вскрыта;
- указание пункта(ов) ввоза;
- определение лица или организации, которые должны получить груз;
- требования к условиям, в которых агент биологической борьбы или другие полезные организмы могут содержаться.

3.1.4 Обеспечивать, чтобы имелись в действии процедуры документации:

- анализа фитосанитарного риска;
- импорта (подлинности происхождения, дат);
- ухода, разведения или размножения;
- выпуска (выпущенных количеств, дат, мест проведения) и
- других относящихся к делу данных.

Несмотря на то, что права собственности на эти данные должны быть защищены, в случае, когда это целесообразно, такие документы могут быть доступными научному сообществу и общественности.

3.1.5 В случае необходимости, обеспечивать ввоз грузов, и, если требуется, их обработку в карантинных помещениях. Если страна не имеет безопасных карантинных помещений, может быть рассмотрена возможность импорта через карантинную станцию третьей страны, признанную импортирующей договаривающейся стороной.

3.1.6 Рассматривать (с помощью анализа фитосанитарного риска) риск интродукции других организмов, связанных с агентом биологической борьбой или полезным организмом. Реакция на этот риск (не упуская из виду принципы необходимости и минимального воздействия) должна включать фитосанитарные меры, требующие содержания культур импортированных агентов биологической борьбы и других полезных организмов в карантине перед выпуском. Разведение в течение как минимум одного поколения может помочь в обеспечении чистоты культуры и её свободы от сверхпаразитов и патогенов или сопутствующих вредных организмов, а также в

облегчении официальной идентификации. Это наиболее целесообразно в тех случаях, когда агенты биологической борьбы и другие полезные организмы были собраны в естественной среде обитания.

3.1.7 При возможности, обеспечить сбор в коллекции официально идентифицированных справочных особей импортированного агента биологической борьбы или другого полезного организма (и растения(й)-хозяина(ев), при необходимости). Предпочтительно, если это возможно, обеспечить наличие серии экземпляров, в которой была бы представлена естественная изменчивость.

3.1.8 В случае применения техники стерильного насекомого (ТСН), маркировать, при возможности, стерильное насекомое для того, чтобы отличить его от природного насекомого.

3.1.9 Принимая во внимание результаты анализа фитосанитарного риска (согласные с принципами необходимости и минимального воздействия), а также результаты первого импорта или выпуска, рассматривать возможность освобождения дальнейшего импорта того же агента биологической борьбы или другого полезного организма от некоторых или всех импортных требований. Возможность опубликования списков разрешённых и запрещённых агентов биологической борьбы и других полезных организмов должна быть также рассмотрена. При необходимости, агенты биологической борьбы, которые запрещены, должны быть включены в перечни регулируемых вредных организмов (составляемые и обновляемые договаривающимися сторонами в соответствии с МККЗР (1997) и МСФМ № 19 – «Руководством по перечням регулируемых вредных организмов»).

## **3.2. Обязанности НОКЗР экспортирующей страны**

НОКЗР экспортирующей страны должна обеспечивать, чтобы были удовлетворены фитосанитарные импортные требования импортирующей страны и чтобы фитосанитарные сертификаты были оформлены в соответствии с МСФМ № 12 – «Руководством по фитосанитарным сертификатам» в том случае, если они требуются импортирующей страной в отношении грузов с агентами биологической борьбы или другими полезными организмами, и если они рассматриваются как потенциальные вредные организмы или как пути распространения вредных организмов, повреждающих растения.

НОКЗР также призывается следовать соответствующим элементам настоящего стандарта в том случае, если импортирующая страна не имеет законодательных актов относительно импорта агентов биологической борьбы и других полезных организмов.

## **4. Обязательства импортера в отношении документации до импорта**

### **4.1 Требования по документации в отношении организмов-мишеней**

До первого завоза, импортер агентов биологической борьбы или других полезных организмов должен предоставить информацию, требуемую НОКЗР или другим ответственным органом импортирующей договаривающейся стороны. Для всех агентов биологической борьбы или других полезных организмов эта информация включает точное определение организма(ов)-мишени(ей), обычно на уровне вида. Если импортируемый

агент биологической борьбы предназначен для борьбы с вредным организмом, информация о вредном организме-мишени может также включать следующее:

- его распространение в мире и вероятное происхождение;
- известные данные о его биологии и экологии;
- доступная информация относительно его экономического значения и воздействия на окружающую среду;
- возможные преимущества и любые противоречия, сопутствующие использованию агента биологической борьбы;
- известные естественные враги, антагонисты и другие агенты биологической борьбы или конкуренты вредного организма-мишени, уже присутствующие или используемые в предложенной зоне выпуска или в других частях мира.

Другая информация обо всех агентах биологической борьбы или других полезных организмах, имеющая значение для АФР, может также запрашиваться НОКЗР или другим ответственным органом импортирующей договаривающейся стороны

#### **4.2 Требования по документации в отношении агентов биологической борьбы или других полезных организмов**

До первого завоза импортер агентов биологической борьбы или других полезных организмов должен согласовывать с экспортером предоставление НОКЗР или другому ответственному органу импортирующей договаривающейся стороны документации, сопровождаемой соответствующими научными ссылками, с информацией об агенте биологической борьбы или другом полезном организме, которая включает:

- достаточно полную характеристику агента биологической борьбы или другого полезного организма, позволяющую проводить его точную идентификацию, обычно, как минимум, до уровня вида;
- резюме всей доступной информации о его происхождении, распространении в мире, биологии, естественных врагах, сверхпаразитах и действиях в зоне его распространения;
- доступную информацию о пищевой специализации (в частности, список подтвержденных хозяев) агента биологической борьбы или полезного организма и любых потенциальных опасностях, представляющих угрозу для хозяев, не являющихся мишенями;
- описание естественных врагов агента и его возможных засорителей, а также процедур по их устранению, из лабораторных культур. Это описание включает, если это соответствует конкретному случаю, процедуры точной идентификации и, если необходимо, удаления из культуры хозяина, на котором агент биологической борьбы или другой полезный организм разводились. Информация обо всех фитосанитарных мерах, принятых до перевозки, также должна быть предоставлена.

#### **4.3 Требования по документации в отношении потенциальных опасностей и экстренных действий**

До первого завоза импортер агентов биологической борьбы или других полезных организмов призывается предоставить НОКЗР или другому ответственному органу документацию, в которой:

- определяются потенциальные опасности для здоровья и анализируются риски<sup>7</sup>, представляющие угрозу для персонала, который может подвергаться негативным воздействиям при работе с агентами биологической борьбы или другими полезными организмами в лаборатории, при разведении и в условиях применения;
- подробно излагаются планы экстренных действий или уже существующих процедур на тот случай, если агент биологической борьбы или другой полезный организм проявят неожиданные отрицательные свойства.

#### **4.4 Требования по документации в отношении исследований в карантинных условиях**

Импортёр агентов биологической борьбы или других полезных организмов, предлагаемых для исследований в карантинных условиях, должен предоставить как можно больше информации, о которой указано в пунктах 4.1-4.3. Однако признается, что собранные в естественных условиях организмы, импортируемые исследователями при первых перевозках потенциальных агентов биологической борьбы, могут не быть описаны точно в отношении их таксономической принадлежности, спектра хозяев, воздействия на организмы, не являющиеся мишенями, распространения, биологии, воздействий в зоне распространения и т.д. Данная информация будет определена после того, как кандидаты в агенты биологической борьбы будут изучены в условиях карантинной безопасности.

Исследователь должен также предоставить следующую информацию, касающуюся выбора карантинных условий и оборудования для будущей работы:

- природу материала, предложенного для завоза;
- тип исследования, которое должно быть проведено;
- детальное описание условий изоляции (включая безопасность, а также компетентность и квалификацию персонала);
- экстренный план, который будет осуществлен в случае, если организм сможет проникнуть из условий изоляции вовне.

Данная информация может быть затребована НОКЗР или другим ответственным органом до предоставления разрешения на проведение исследования. НОКЗР или другой ответственный орган могут проверить точность предоставленной документации и изучить помещения и оборудование и могут, при необходимости, потребовать модификаций.

### **5. Обязательства экспортера**

Экспортеру агентов биологической борьбы или других полезных организмов рекомендуется обеспечить, чтобы:

- соблюдались все фитосанитарные импортные требования, указанные в регламентациях импортирующей страны или в импортном разрешении (см. также раздел 3.2, который описывает связанные с этим обязанности НОКЗР);
- груз сопровождался всей необходимой документацией;
- упаковка была безопасной и предотвращала проникновение содержимого вовне;
- организмы, используемые для ТСН, были обработаны, до достижения требуемой для целей ТСН стерильности (например, использование облучения с требуемой

---

<sup>7</sup> Существующий опыт, средства и работа, проделанная в международных форумах с уклоном в область риска здоровью человека, должны быть приняты во внимание в случае их наличия.

минимальной поглощённой дозой). Используемая(ые) обработка(и) и показатель эффективности также должны быть представлены в документации.

### **5.1. Особые обязательства в отношении организмов, предназначенных для наводняющего выпуска**

Экспортеры агентов биологической борьбы или других полезных организмов, используемых для наводняющего выпуска, должны предоставить документацию относительно принятых мер для обоснования того, что уровни засорения, приемлемые для НОКЗР импортирующей страны или другого ответственного органа, не превышаются.

## **6. Обязанности НОКЗР или другого ответственного органа импортирующей договаривающейся стороны при импорте**

### **6.1 Досмотр**

В случае необходимости (см. раздел 3.1.5) после проверки документации, должен проводиться досмотр в официально назначенном карантинном учреждении.

### **6.2 Карантин**

НОКЗР должен обеспечить, чтобы агенты биологической борьбы или другие полезные организмы, при необходимости, содержались или разводились в карантинных условиях (см. раздел 3.1.6), до тех пор, пока это считается необходимым.

### **6.3 Выпуск**

НОКЗР или другой ответственный орган могут разрешить передачу агентов биологической борьбы или других полезных организмов непосредственно для выпуска в том случае, если все условия (в особенности, изложенные в разделе 3) были соблюдены, и необходимые документальные доказательства представлены (см. раздел 4).

## **7. Обязанности НОКЗР или другого ответственного органа перед выпуском, во время и после него**

До выпуска, НОКЗР или другие ответственные органы призываются сообщить подробности предполагаемого выпуска, который может оказать воздействие на соседние страны. Для того чтобы содействовать совместному использованию информации, подробности предполагаемых выпусков также могут быть доведены до сведения соответствующих РОКЗР до выпуска.

Если анализ фитосанитарного риска не был проведен до импорта в соответствии с МСФМ № 2 («Руководство по анализу фитосанитарного риска»<sup>8</sup>) и/или МСФМ № 11 («Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов, включая анализ риска для окружающей среды и риска, представляемого живыми модифицированными организмами», 2004), то он должен быть проведен до выпуска, принимая во внимание неопределённости, как указывается в данных стандартах. В дополнение к проведению

---

<sup>8</sup> МСФМ № 2 (1996) был пересмотрен и утверждён в 2007 году под названием «Структура анализа фитосанитарного риска» (Примечание ЕОКЗР)

оценки фитосанитарного риска, договаривающиеся стороны должны также рассмотреть возможные воздействия на окружающую среду, такие как воздействия на беспозвоночных, не являющихся мишенями.

НОКЗР или другой ответственный орган могут проверить эффективность обработки(ок) по стерилизации до выпуска стерильных насекомых.

## **7.1 Выпуск**

НОКЗР или другой ответственный орган должны санкционировать и проводить проверку официальных требований, связанных с выпуском агентов биологической борьбы или других полезных организмов, в частности, требований, относящихся к ограничению выпусков только определенными зонами. Эта проверка может использоваться для того, чтобы корректировать требования в отношении импорта или выпуска организма.

## **7.2 Документация**

Документация, достаточная для отслеживания работ по выпуску агентов биологической борьбы или других полезных организмов, должна поддерживаться НОКЗР или другим ответственным органом.

## **7.3 Мониторинг и оценка**

НОКЗР или другой ответственный орган могут наблюдать за выпусками агентов биологической борьбы или других полезных организмов, чтобы оценить воздействия на организмы-мишени и организмы, не являющиеся мишенями и, при необходимости, адекватно отреагировать. В некоторых случаях, эти наблюдения должны включать систему маркировки, чтобы облегчить распознавание агента биологической борьбы (например, стерильных насекомых) или другого полезного организма по сравнению с организмом в его естественном состоянии в природной среде.

## **7.4 Экстренные меры**

НОКЗР или другой ответственный орган импортирующей договаривающейся стороны ответственны за разработку или принятие экстренных планов или процедур, которые, в случае необходимости, применяются на территории импортирующей страны.

При возникновении проблем (то есть неожиданных опасных инцидентов), НОКЗР или другой ответственный орган должны рассматривать возможные меры или корректирующие действия и, при необходимости, обеспечивать их выполнение и информирование всех заинтересованных сторон.

## **7.5 Связь**

НОКЗР или другому ответственному органу рекомендуется обеспечивать, чтобы местные пользователи и поставщики агентов биологической борьбы или других полезных организмов, а также фермеры, организации фермеров и другие заинтересованные стороны, были своевременно и достаточно информированы и обучены соответствующим мерам по использованию агентов биологической борьбы и других полезных организмов.

## **7.6 Оповещение**

Договаривающиеся стороны должны выполнять все обязательства по оповещению в рамках МККЗР, например, в тех случаях, когда организм, используемый как агент биологической борьбы или полезный организм, проявляет свойства вредного организма.

*Для получения дополнительной информации о международных стандартах, руководствах и рекомендациях, касающихся фитосанитарных мер, и полного списка текущих публикаций, обращайтесь, пожалуйста, в:*

#### **СЕКРЕТАРИАТ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО КАРАНТИНУ И ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЙ**

По почте: Секретариат МККЗР  
Служба по карантину и защите растений  
Организация по продовольствию и сельскому хозяйству  
Объединённых Наций (ФАО)  
Виале делле Терме ди Каракалла  
00100 Рим, Италия

IPPC Secretariat  
Plant Protection Service  
Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome, Italy

Факс: +39-06-570.56347  
Электронный адрес: [ippc@fao.org](mailto:ippc@fao.org)  
Интернет-сайт: <http://www.ippc.int>

#### **МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ (МСФМ)**

*Международная конвенция по карантину и защите растений, 1997. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 1: *Фитосанитарные принципы карантина и защиты растений и применение фитосанитарных мер в международной торговле, 2006. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 2: *Структура анализа фитосанитарного риска, 2007. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 3: *Руководство по экспорту, перевозке, импорту и выпуску агентов биологической борьбы и других полезных организмов, 2005. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 4: *Требования по установлению свободных зон, 1996. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 5: *Глоссарий фитосанитарных терминов, 2007. ФАО, Рим.*  
Глоссарий фитосанитарных терминов, Приложение № 1: *Руководство по интерпретации и применению концепции официальной борьбы с регулируемые вредными организмами, 2001. ФАО, Рим.*  
Глоссарий фитосанитарных терминов, Приложение № 2: *Руководство по интерпретации понятия «потенциальное экономическое значение» и связанных с ним терминов, включая, в частности, экологические соображения, 2003. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 6: *Руководство по надзору, 1997. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 7: *Система сертификации на экспорт, 1997. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 8: *Определение статуса вредного организма в зоне, 1998. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 9: *Руководство по программам ликвидации вредных организмов, 1998. ФАО, Рим.*  
МСФМ № 10: *Требования по установлению свободных мест производства и свободных участков производства, 1999. ФАО, Рим*

МСФМ № 11: *Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов, включая анализ риска для окружающей среды, и риска, представляемого живыми модифицированными организмами*, 2004. ФАО, Рим.

МСФМ № 12: *Руководство по фитосанитарным сертификатам*, 2001. ФАО, Рим.

МСФМ № 13: *Руководство по нотификации о несоответствии и экстренном действии*, 2001. ФАО, Рим.

МСФМ № 14: *Использование интегрированных мер в системном подходе к управлению фитосанитарным риском*, 2002. ФАО, Рим.

МСФМ № 15: *Руководство по регулированию древесных упаковочных материалов в международной торговле*, 2002. ФАО, Рим.

МСФМ № 16: *Регулируемые некарантинные вредные организмы: концепция и применение*, 2002. ФАО, Рим.

МСФМ № 17: *Оповещение о вредных организмах*, 2002. ФАО, Рим.

МСФМ № 18: *Руководство по использованию облучения в качестве фитосанитарной меры*, 2003. ФАО, Рим.

МСФМ № 19: *Руководство по перечням регулируемых вредных организмов*, 2003. ФАО, Рим.

МСФМ № 20: *Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта*, 2004. ФАО, Рим.

МСФМ № 21: *Анализ фитосанитарного риска для регулируемых некарантинных вредных организмов*, 2004. ФАО, Рим.

МСФМ № 22: *Требования по установлению зон с низкой численностью вредных организмов*, 2005. ФАО, Рим.

МСФМ № 23: *Руководство по досмотру*, 2005. ФАО, Рим.

МСФМ № 24: *Руководство по установлению и признанию эквивалентности фитосанитарных мер*, 2005. ФАО, Рим.

МСФМ № 25: *Транзитные грузы*, 2006. ФАО, Рим.

МСФМ № 26: *Установление свободных зон для плодовых мух (Tephritidae)*, 2006. ФАО, Рим.

МСФМ № 27: *Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов*, 2006. ФАО, Рим.

МСФМ № 28: *Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов*, 2007. ФАО, Рим.

МСФМ № 29: *Признание свободных зон и зон с низкой численностью вредных организмов*, 2007. ФАО, Рим.